EMPFEHLUNG Nr. 393/95/EGKS DER KOMMISSION

vom 24. Februar 1995

zur Änderung der Empfehlung Nr. 3118/94/EGKS

(Text von Bedeutung für den EWR)

DIE KOMMISSION DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN —

gestützt auf den Vertrag über die Gründung der Europäischen Gemeinschaft für Kohle und Stahl, insbesondere auf Artikel 74,

in Erwägung nachstehender Gründe:

Gemäß Artikel 3 der Empfehlung Nr. 3118/94/EGKS [1], mit der die Kommission für die Einfuhr bestimmter unter den EGKS-Vertrag fallender Eisen- und Stahlerzeugnisse eine gemeinschaftliche Überwachung einführte, müssen die Länder und die Erzeugnisse, für die Ausfuhrlizenzen erforderlich sind, in einer Liste im Anhang zu dieser Empfehlung aufgeführt werden.

Nach Maßgabe der Empfehlung Nr. 73/95/EGKS der Kommission [2] sind von den zuständigen russischen und ukrainischen Behörden oder Organisationen im Zusammenhang mit dem System der doppelten Kontrolle bei Einfuhr in die Gemeinschaft für bestimmte Stahlerzeugnisse mit Ursprung in diesen Ländern eine Ausfuhrlizenz und ein Ursprungszeugnis auszustellen, und es ist daher zweckmäßig, zur Unterrichtung der Wirtschaftsbeteiligten Muster dieser Ausfuhrpapiere zu veröffentlichen.

Bis zum Inkrafttreten der Beschlüsse des Gemischten Ausschusses EG—Republik Bulgarien und des Gemischten Ausschusses EG—Rumänien sowie der entsprechenden Beschlüsse der Kommission zur Einführung eines Systems der doppelten Kontrolle bei der Einfuhr von Stahlerzeugnissen in die Gemeinschaft, die unter diese Beschlüsse fallen, sind die Republik Bulgarien, Rumänien und die Gemeinschaft übereingekommen, daß für die unter diese Beschlüsse fallenden Stahlerzeugnisse bei Einfuhr in die Gemeinschaft ab dem 1. März 1995 eine von den zuständigen bulgarischen bzw. rumänischen Behörden ausgestellte Ausfuhrlizenz vorzulegen ist.

Nach Maßgabe der Konsultationen mit der Schweiz ist es erforderlich, Artikel 1 der Empfehlung Nr. 3118/94/EGKS zu ändern, um die Staaten der Europäischen Freihandelsassoziation (EFTA) von dieser Empfehlung auszunehmen —

SPRICHT FOLGENDE EMPFEHLUNG AUS:

Artikel 1

Der beigefügte Anhang I mit Mustern für die Ausfuhrlizenzen und die Ursprungszeugnisse, die von den zuständigen russischen und ukrainischen Behörden oder Organisationen im Zusammenhang mit dem System der doppelten Kontrolle bei der Einfuhr bestimmter Stahlerzeugnisse mit Ursprung in diesen Ländern in die Gemeinschaft auszustellen sind, wird der Empfehlung Nr. 3118/94/EGKS als Anhang V beigefügt.

Artikel 2

(1) Der beigefügte Anhang II mit einer weiteren Liste von Ländern und Erzeugnissen, für die eine Ausfuhrlizenz erforderlich ist, wird der Empfehlung Nr. 3118/94/EGKS als Anhang VI beigefügt.

(2) Der beigefügte Anhang III mit Mustern für die Ausfuhrlizenzen, die von den in Anhang VI aufgeführten zuständigen Behörden auszustellen sind, wird der Empfehlung Nr. 3118/94/EGKS als Anhang VII beigefügt.

Artikel 3

In Artikel 1 Absatz 1 der Empfehlung Nr. 3118/94/EGKS wird nach den Worten „mit Ursprung in Drittländern außer" folgender Zusatz eingefügt: „den Ländern der Europäischen Freihandelsassoziation (EFTA) oder".

Artikel 4

Diese Empfehlung tritt am Tag nach ihrer Veröffentlichung im *Amtsblatt der Europäischen Gemeinschaften* in Kraft.

Brüssel, den 24. Februar 1995

Für die Kommission

Leon BRITTAN

Vizepräsident

---

[1] ABl. Nr. L 330 vom 21. 12. 1994, S. 6.
[2] ABl. Nr. L 13 vom 19. 1. 1995, S. 1.

1 Exporter (name, full address, country)	**ORIGINAL**	2 **No**
	3 Year	4 Product group
5 Consignee (Name, full address, country)	**EXPORT LICENCE** (ECSC products)	
	6 Country of origin	7 Country of destination
8 Place and date of shipment — Means of transport	9 Supplementary details	

10 Description of goods — Manufacturer	11 CN code	12 Quantity (1)	13 FOB Value (2)

14 CERTIFICATION BY THE COMPETENT AUTHORITY

I, the undersigned, certify that the goods described above have been charged against the quantitative limit established for the year shown in box No 3 in respect of the Product group shown in box No 4 by the provisions regulating trade in ECSC products with the European Community.

15 Competent authority (name, full address, country)	At _____ on _____
	(Signature) (Stamp)

(1) Show net weight (kg) and also quantity in the unit prescribed where other than net weight
(2) In the currency of the sale contract

„AUSFUHRLIZENZ

(EGKS-Erzeugnisse)

1. Ausführer (Name, vollständige Anschrift, Land)

2. Nr.

3. Jahr

4. Erzeugnisgruppe

5. Empfänger (Name, vollständige Anschrift, Land)

6. Ursprungsland

7. Bestimmungsland

8. Ort und Datum des Versands — Transportmittel

9. Zusätzliche Angaben

10. Warenbeschreibung und Hersteller

11. KN-Code

12. Menge (1)

13. fob-Wert (2)

14. BESTÄTIGUNG DER ZUSTÄNDIGEN BEHÖRDE

Der Unterzeichnete bestätigt, daß die zuvor beschriebenen Waren gemäß den Bestimmungen, die für den Handel mit EGKS-Erzeugnissen mit der Europäischen Gemeinschaft gelten, auf die Höchstmengen für das in Kasten Nr. 3 genannte Jahr und die in Kasten Nr. 4 genannte Erzeugnisgruppe angerechnet wurden.

15. Zuständige Behörde (Name, vollständige Anschrift, Land)

Ort und Datum : ....

(Unterschrift) (Dienststempel)

(1) Angabe des Eigengewichts (kg) bzw. der Menge in der angegebenen Maßeinheit, sofern es sich nicht um das Eigengewicht handelt.

(2) In der in dem Kaufvertrag angegebenen Währung.'

1 Exporter (name, full address, country)	COPY	2 No
	3 Year	4 Product group
5 Consignee (Name, full address, country)	**EXPORT LICENCE** (ECSC products)	
	6 Country of origin	7 Country of destination
8 Place and date of shipment — Means of transport	9 Supplementary details	

10 Description of goods — Manufacturer	11 CN code	12 Quantity (1)	13 FOB Value (2)

14 CERTIFICATION BY THE COMPETENT AUTHORITY

I, the undersigned, certify that the goods described above have been charged against the quantitative limit established for the year shown in box No 3 in respect of the Product group shown in box No 4 by the provisions regulating trade in ECSC products with the European Community.

15 Competent authority (name, full address, country)	At _____ on _____ (Signature) (Stamp)

(1) Show net weight (kg) and also quantity in the unit prescribed where other than net weight
(2) In the currency of the sale contract

1 Exporter (name, full address, country)	ORIGINAL	2 No
	3 Year	4 Product group
5 Consignee (Name, full address, country)	**CERTIFICATE OF ORIGIN** (ECSC products)	
	6 Country of origin	7 Country of destination
8 Place and date of shipment — Means of transport	9 Supplementary details	

10 Description of goods — Manufacturer	11 CN code	12 Quantity (1)	13 FOB Value (2)

14 CERTIFICATION BY THE COMPETENT AUTHORITY

I, the undersigned, certify that the goods described above have been charged against the quantitative limit established for the year shown in box No 3 in respect of the Product group shown in box No 4 by the provisions regulating trade in ECSC products with the European Community.

15 Competent authority (name, full address, country)	At _____ on _____ (Signature) (Stamp)

(1) Show net weight (kg) and also quantity in the unit prescribed where other than net weight
(2) In the currency of the sale contract

1 Exporter (name, full address, country)	COPY	2 No
	3 Year	4 Product group
5 Consignee (Name, full address, country)	**CERTIFICATE OF ORIGIN** (ECSC products)	
	6 Country of origin	7 Country of destination
8 Place and date of shipment — Means of transport	9 Supplementary details	

10 Description of goods — Manufacturer	11 CN code	12 Quantity (1)	13 FOB Value (2)

14 CERTIFICATION BY THE COMPETENT AUTHORITY

I, the undersigned, certify that the goods described above have been charged against the quantitative limit established for the year shown in box No 3 in respect of the Product group shown in box No 4 by the provisions regulating trade in ECSC products with the European Community.

15 Competent authority (name, full address, country)	At _____ on _____ (Signature) (Stamp)

(1) Show net weight (kg) and also quantity in the unit prescribed where other than net weight
(2) In the currency of the sale contract

ANHANG II

„ANHANG VI

Erzeugnisse mit Ursprung in der Republik Bulgarien und Rumänien, für die eine Ausfuhrlizenz erforderlich ist

EGKS-Erzeugnisse, die in Anhang I der Empfehlung Nr. 3118/94/EGKS aufgeführt sind, mit Ursprung in der Republik Bulgarien oder Rumänien."

1 Exporter (name, full address, country)	**ORIGINAL**	2 **No**
	3 Year	4 Product group
5 Consignee (Name, full address, country)	**EXPORT LICENCE** (ECSC products)	
	6 Country of origin	7 Country of destination
8 Place and date of shipment — Means of transport	9 Supplementary details	

10 Description of goods — Manufacturer	11 CN code	12 Quantity (1)	13 FOB Value (2)

14 CERTIFICATION BY THE COMPETENT AUTHORITY

15 Competent authority (name, full address, country)	At _____ on _____
	(Signature) (Stamp)

(1) Show net weight (kg) and also quantity in the unit prescribed where other than net weight
(2) In the currency of the sale contract

„AUSFUHRLIZENZ

(EGKS-Erzeugnisse)

1. Ausführer (Name, vollständige Anschrift, Land)
2. Nr.
3. Jahr
4. Erzeugnisgruppe
5. Empfänger (Name, vollständige Anschrift, Land)
6. Ursprungsland
7. Bestimmungsland
8. Ort und Datum des Versands — Transportmittel
9. Zusätzliche Angaben
10. Warenbeschreibung und Hersteller
11. KN-Code
12. Menge (1)
13. fob-Wert (2)
14. BESTÄTIGUNG DER ZUSTÄNDIGEN BEHÖRDE
15. Zuständige Behörde (Name, vollständige Anschrift, Land)

Ort und Datum : ....

(Unterschrift) (Dienststempel)

(1) Angabe des Eigengewichts (kg) bzw. der Menge in der angegebenen Maßeinheit, sofern es sich nicht um das Eigengewicht handelt.

(2) In der in dem Kaufvertrag angegebenen Währung.'

1 Exporter (name, full address, country)	COPY	2 No
	3 Year	4 Product group
5 Consignee (Name, full address, country)	**EXPORT LICENCE** (ECSC products)	
	6 Country of origin	7 Country of destination
8 Place and date of shipment — Means of transport	9 Supplementary details	

10 Description of goods — Manufacturer	11 CN code	12 Quantity (1)	13 FOB Value (2)

14 CERTIFICATION BY THE COMPETENT AUTHORITY

15 Competent authority (name, full address, country)	At _____ on _____ (Signature) (Stamp)

(1) Show net weight (kg) and also quantity in the unit prescribed where other than net weight
(2) In the currency of the sale contract